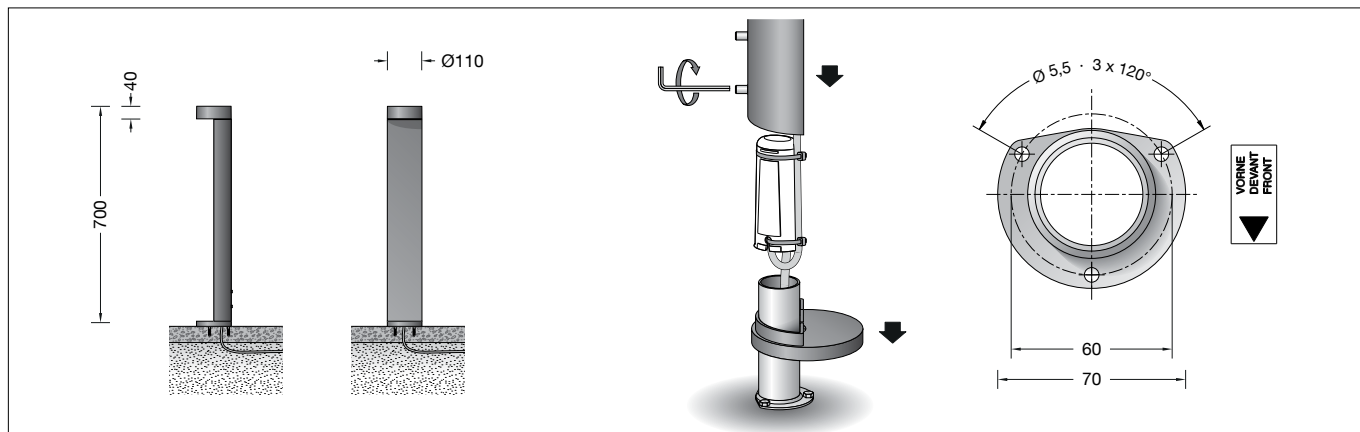


**BEGA****77 264**

Luminaria de jardín y caminos  
 Apparechio per giardini e strade  
 Armatuur voor tuin- en padverlichting



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

Luminaria de jardín y caminos con luz dirigida hacia abajo para la iluminación efectiva de jardines particulares.  
 Luminaria para una iluminación uniforme y sin deslumbramiento de superficies de suelo.

#### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
 Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
 Cristal de seguridad con estructura óptica  
 Junta de silicona  
 Luminaria con base roscada de acero galvanizado según EN ISO 1461 para el montaje en un cimiento a realizar en la obra u otras superficies pavimentadas, p. ej., terrazas y losas  
 Placa base con 3 agujeros de fijación  $\varnothing 5,5$  mm  
 División  $120^\circ$  · Círculo primitivo  $\varnothing 60$  mm  
 Juego de conexión con elemento de obturación y tapa protectora antigoteo para el cableado continuo del cable de alimentación de  $\varnothing 10$ -13,5 mm, máx.  $3 \times 2,5^2$   
 BEGA Ultimate Driver®  
 Fuente de alimentación LED  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 Clase de protección I  
 Tipo de protección IP 65  
 Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
 Resistencia contra impacto IK05  
 Protección contra los choques mecánicos  $< 0,7$  julios  
 – Distintivo de seguridad  
 – Símbolo de conformidad  
 Peso: 2,4 kg  
 Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

#### Luminotecnia

Distancia recomendada entre puntos de luz 5 m

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Apparecchio per giardini e vialetti con luce direzionata verso il basso per un'illuminazione efficace in giardini privati.  
 Apparecchio che illumina in modo uniforme il pavimento, senza abbagliare.

#### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
 Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
 Vetro di sicurezza con struttura ottica  
 Guarnizione in silicone  
 Apparecchio con attacco a vite in acciaio zincato a fuoco secondo EN ISO 1461 per il montaggio su una base predisposta dal cliente o su altre superfici solide, ad es. terrazze e lastre di pavimentazione  
 Piastra con attacco a 3 fori di fissaggio  $\varnothing 5,5$  mm · Pitch  $120^\circ$  · Cerchio  $\varnothing 60$  mm  
 Set di collegamento con guarnizione e tappo di protezione dalle gocce d'acqua per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete  $\varnothing 10$ -13,5 mm, max.  $3 \times 2,5^2$   
 BEGA Ultimate Driver®  
 Alimentatore LED  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 Classe di isolamento I  
 Protezione IP 65  
 Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
 Protezione antiurto IK05  
 Protezione contro urti meccanici  $< 0,7$  Joule  
 – Marchio di controllo  
 – Simbolo di conformità  
 Peso: 2,4 kg  
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

#### Illuminotecnica

Distanza consigliata fra i punti luce 5 m

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

Armatuur voor tuin- en padverlichting met naar beneden gericht licht voor de effectvolle verlichting in particuliere tuinen.  
 Armatuur voor een gelijkmatige en niet-verblindende verlichting van grondoppervlakken.

#### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
 Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
 Veiligheidsglas met optische structuur  
 Siliconenafdichting  
 Armatuur met schroef sokkel van staal vuurverzinkt volgens EN ISO 1461 voor montage op een ter plaatse aangelegd fundament of een ander verhard oppervlak, bijv. terras of stenen pad  
 Voetplaat met 3 bevestigingsgaten  $\varnothing 5,5$  mm  
 Verdeling  $120^\circ$  · Op een cirkel van  $\varnothing 60$  mm  
 Aansluitset met afdichting en druppelbeschermer voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van  $\varnothing 10$ -13,5 mm, max.  $3 \times 2,5^2$   
 BEGA Ultimate Driver®  
 LED-netdeel  
 220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
 DC 176-264 V  
 Veiligheidsklasse I  
 Classificatie IP 65  
 Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
 Stootvastheid IK05  
 Bescherming tegen mechanische stoten  $< 0,7$  joule  
 – Veiligheidssymbool  
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
 Gewicht: 2,4 kg  
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

#### Lichttechniek

Aanbevolen lichtpuntafstand 5 m

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 2 W                               |
| Potencia de conexión de la luminaria | 2,7 W                             |
| Temperatura nominal                  | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$ |

## 77 264 K3

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0234/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 345 lm       |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 166 lm       |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 61,5 lm/W    |

## Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!  
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica se deberá prever una longitud del cable de 0,3 m por encima de la superficie de montaje. Soltar los tornillos Allen (SW 3) de la base de la luminaria. Retirar la base roscada y la placa de brida. Introducir el cable de tierra desde abajo en la base roscada. Fijar la base roscada con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje. Prestar atención al ajuste exacto. La etiqueta FRONT indica la posición posterior de la salida de la luz. Colocar la placa de brida por encima de la base roscada. Sirve para cubrir los tornillos de fijación. La conexión eléctrica de la luminaria se realiza con el juego de conexión adjunto. Realizar la instalación conforme a las instrucciones de montaje ilustradas. Pasar la luminaria por la tapa protectora antigoteo hasta la base roscada, introducirla en la placa de brida y ajustarla ( $\pm 10^\circ$ ). Apretar los tornillos uniformemente.

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 2 W                               |
| Potenza apparecchio        | 2,7 W                             |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$ |

## 77 264 K3

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0234/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 345 lm       |
| Flusso luminoso apparecchi     | 166 lm       |
| Efficienza luminosa apparecchi | 61,5 lm/W    |

## Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani. La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento. Il collegamento elettrico deve essere prevista una lunghezza del cavo di 0,3 m sulla base di fissaggio. Allentare le viti con esagono incassato (da 3) sulla base dell'apparecchio. Estrarre l'attacco a vite e la piastra flangiata. Inserire il cavo di terra dal basso nell'attacco a vite. Fissare l'attacco a vite con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Assicurarsi del corretto orientamento. L'etichetta FRONT indica come va successivamente posizionato il punto di emissione della luce. Inserire la piastra flangiata nell'attacco a vite. Serve a coprire le viti di fissaggio. Il collegamento elettrico dell'apparecchio va effettuato con il set di collegamento fornito in dotazione. Effettuare l'installazione sulla base delle istruzioni di montaggio illustrate. Guidare le luminaire sur le tube de socle jusqu'au plaque de fixation et ajuster ( $\pm 10^\circ$ ). Serrer fermement et régulièrement les vis. Posizionare l'apparecchio sull'attacco a vite oltre il tappo di protezione dalle gocce d'acqua fino a inserirlo nella piastra flangiata ed effettuare l'orientamento ( $\pm 10^\circ$ ). Serrare le viti in maniera uniforme.

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 2 W                               |
| Armatuur-aansluitvermogen | 2,7 W                             |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 60\text{ °C}$ |

## 77 264 K3

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0234/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 345 lm       |
| Armaturen-lichtstroom | 166 lm       |
| Armatuurrendement     | 61,5 lm/W    |

## Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen! Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt. De voet van het armatuur mag niet lager liggen dan de bovenkant van het grondoppervlak. Voor de elektrische aansluiting is een kabel lengte van 0,3 m boven het montagevlak noodzakelijk. Draai de inbusschroeven (SW 3) aan de voet van het armatuur los. Schroef sokkel en flensplaat eruit halen. Steek de grondkabel onderaan in de schroef sokkel. Bevestig de schroef sokkel met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak. Let daarbij op een nauwkeurige uitrichting. Het etiket FRONT markeert de latere positie van de lichtuittrekking. Plaats de flensplaat over de schroef sokkel. Deze dient ter afscherming van de bevestigingsschroeven. De elektrische aansluiting van het armatuur wordt uitgevoerd met de meegeleverde aansluitset. Voer de installatie uit volgens de geïllustreerde montagehandleiding. Plaats het armatuur over de druppelbeschermkap tot in de flensplaat op de schroef sokkel en richt het uit ( $\pm 10^\circ$ ). Draai de schroeven gelijkmatig vast.

### **Limpieza · Conservación**

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

### **Tenga en cuenta:**

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.

Sirve para absorber la humedad residual.

### **Cambio del módulo LED**

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

### **Pulizia · Cura**

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

### **Si prega di notare:**

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:

serve per raccogliere l'umidità residua.

### **Sostituzione del modulo LED**

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

### **Reiniging · Onderhoud**

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

### **Opmerking:**

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.

### **Vervangen van de LED-module**

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

### **Piezas de recambio**

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Fuente de alimentación LED | DEV-0292/350 |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0234/830 |
| Junta                      | 83 001 243   |

### **Ricambi**

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| Alimentatore LED  | DEV-0292/350 |
| Modulo LED 3000 K | LED-0234/830 |
| Guarnizione       | 83 001 243   |

### **Accessoires**

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| LED-netdeel       | DEV-0292/350 |
| LED-module 3000 K | LED-0234/830 |
| Afdichting        | 83 001 243   |